

March 1, 2024

PETERSON PARENT PERIODICAL

📱 On Mobile? Scroll to read in Spanish 📱
📱 ¿En el móvil? Desplácese para leer en español 📱

Dear Peterson Families,

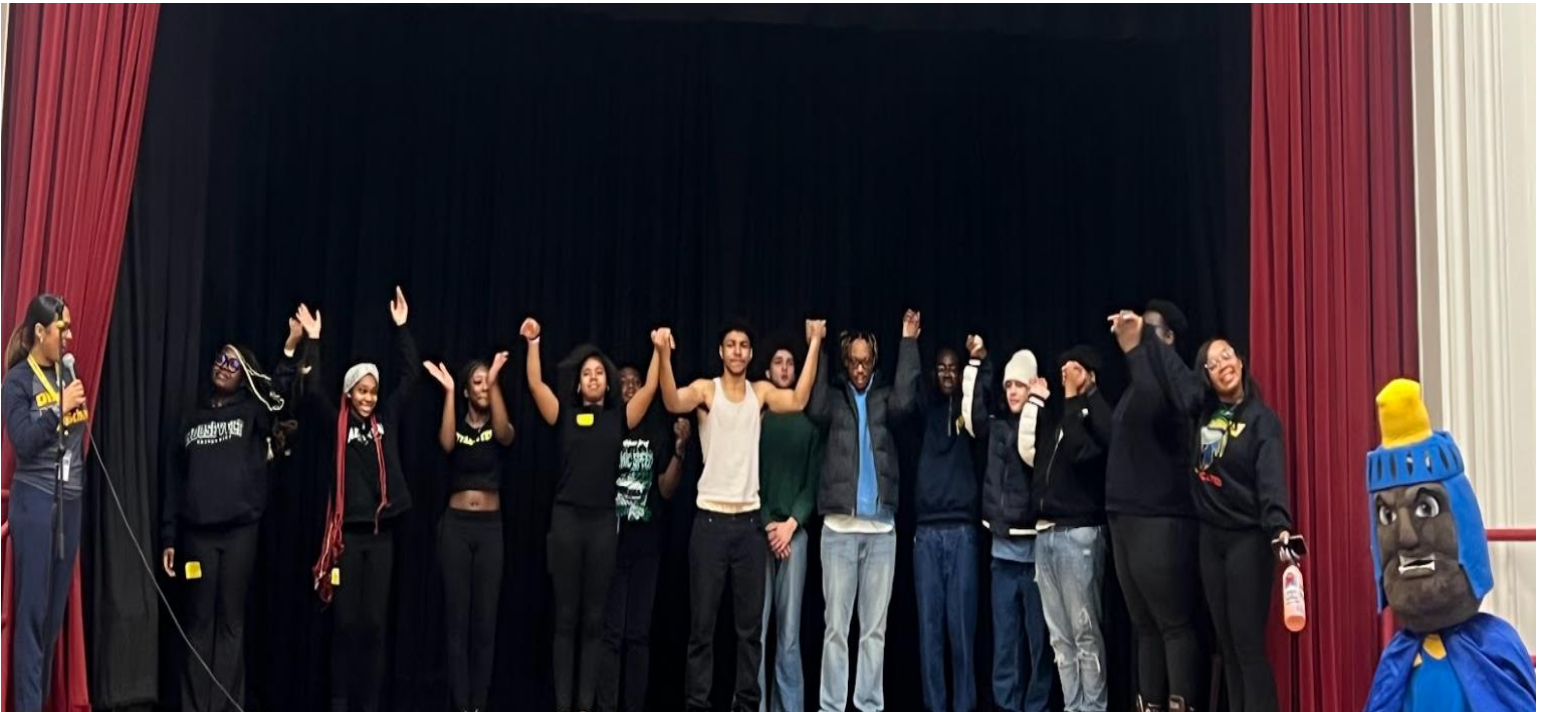
Happy first day of March! We wrapped up the end of February and Black History Month with a performance by Disney II high school students. These amazing high schoolers choreographed, planned, wrote, and designed the entire performance. We are grateful for this partnership with Disney II High School! Enjoy a few snapshots of the performance below.

Have a wonderful week ahead,
Principal Nieves
Assistant Principal Hurley

Estimadas familias de Peterson,















¡Feliz primer día de marzo! Cerramos el final de febrero y el Mes de la Historia Afroamericana con una actuación de estudiantes de secundaria de Disney II. Estos increíbles estudiantes de secundaria coreografiaron, planificaron, escribieron y diseñaron toda la actuación. ¡Estamos agradecidos por esta asociación con Disney II High School! Disfrute de algunas instantáneas de la actuación a continuación.


Que tengas una maravillosa semana por delante,
Directora Nieves
Subdirector Hurley



IMPORTANT DATES/ FECHAS IMPORTANTES

Monday, March 4 Lunes 4 de marzo	Tuesday, March 5 Martes 5 de marzo	Wednesday, March 6 Miércoles 28 de marzo	Thursday, March 7 Jueves 29 de marzo	Friday, March 8 Viernes 1 de marzo
<p> Illinois Assessment of Readiness Testing Window Opens (March 4 - April 19)</p> <p> Walk-a-Thon Committee Meeting, 9AM (Room 120)</p> <p> Se abre la ventana de pruebas de evaluación de preparación de Illinois (del 4 de marzo al 19 de abril)</p> <p> Reunión del comité de caminata, 9 a. m. (sala 120)</p>	<p> ESL Classes for Parents, 8:55-10:55AM (Cafeteria)</p> <p> Raven Theatre Visiting 3rd Grade</p> <p> Clases de ESL para padres, 8:55-10:55 a.m. (Cafetería)</p> <p> Raven Theatre visitando 3er grado</p>	<p> Peterson Regional Vaccine and Physicals Clinic, 9AM-1PM (Door 9)</p> <p> Clínica regional de exámenes físicos y vacunas de Peterson, de 9 a. m. a 1 p. m. (puerta 9)</p>	<p> 8th Grade Field Trip - Adler Planetarium</p> <p> ESL Classes for Parents, 8:55-10:55AM (Cafeteria)</p> <p> Raven Theatre Visiting 3rd Grade</p> <p> Field Trip to North Park University Science Fair (5th graders)</p> <p> Excursión de octavo grado - Planetario Adler</p> <p> Clases de ESL para padres, 8:55-10:55 a.m. (Cafetería)</p> <p> Raven Theatre visitando 3er grado</p> <p> Excursión a la feria de ciencias de la Universidad de North Park (estudiantes de quinto grado)</p>	
Monday, March 11 Lunes 11 de marzo	Tuesday, March 12 Martes 12 de marzo	Wednesday, March 13 Miércoles 13 de marzo	Thursday, March 14 Jueves 14 de marzo	Friday, March 15 Viernes 15 de marzo
<p> Hygiene Product Drive by Student Voice Committees (March 11th-15th)</p> <p>Ramadan Begins</p>	<p> Hygiene Product Drive by Student Voice Committees (March 11th-15th)</p> <p> ESL Classes for</p>	<p> Hygiene Product Drive by Student Voice Committees (March 11th-15th)</p> <p> Peterson Regional</p>	<p> Hygiene Product Drive by Student Voice Committees (March 11th-15th)</p> <p> ESL Classes for</p>	<p> Hygiene Product Drive by Student Voice Committees (March 11th-15th)</p>

<p> Campaña de productos de higiene por parte de los comités de voz de estudiantes (del 11 al 15 de marzo)</p> <p>Comienza el Ramadán</p>	<p>Parents, 8:55-10:55AM (Cafeteria)</p> <p> Raven Theatre Visiting 3rd Grade</p> <p> Campaña de productos de higiene por parte de los comités de voz de estudiantes (del 11 al 15 de marzo)</p> <p> Clases de ESL para padres, 8:55-10:55 a.m. (Cafetería)</p> <p> Raven Theatre visitando 3er grado</p>	<p>Vaccine and Physicals Clinic, 9AM-1PM (Door 9)</p> <p> Campaña de productos de higiene por parte de los comités de voz de estudiantes (del 11 al 15 de marzo)</p> <p> Clínica regional de exámenes físicos y vacunas de Peterson, de 9 a. m. a 1 p. m. (puerta 9)</p>	<p>Parents, 8:55-10:55AM (Cafeteria)</p> <p> Raven Theatre Visiting 3rd Grade</p> <p> STEAM Leadership Team Meeting, 4PM (Room 125)</p> <p> Campaña de productos de higiene por parte de los comités de voz de estudiantes (del 11 al 15 de marzo)</p> <p> Clases de ESL para padres, 8:55-10:55 a.m. (Cafetería)</p> <p> Raven Theatre visitando 3er grado</p> <p> Reunión del equipo de liderazgo STEAM, 4 p. m. (sala 125)</p>	<p> Campaña de productos de higiene por parte de los comités de voz de estudiantes (del 11 al 15 de marzo)</p>
---	---	--	--	---

 [Click here](#) to subscribe to the Peterson Community Google Calendar!

 Haga [clic aquí](#) para suscribirse a la ¡Calendario de Google de la comunidad de Peterson!

Help plan the biggest fundraiser of the year!

Join the Friends of Peterson and the PTA to help plan the 2024 Walk-a-thon scheduled for Saturday, May 18th. The first planning meeting will be held on March 9th, 2024 in Room 120 at 9AM. Enter the building via Door 9 and sign in at the Main Office.

¡Ayúdanos a planificar la mayor recaudación de fondos del año!

Únase a los Amigos de Peterson y la PTA para ayudar a planificar la Caminata 2024 programada para el sábado 18 de mayo. La primera reunión de planificación se llevará a cabo el 9 de marzo de 2024 en el salón 120 a las 9 a. m. Ingrese al edificio por la puerta 9 y regístrese en la oficina principal.

Join the P for the 2



Join us Mon

Join the Planning Committee for the 2024 Walk-a-Thon!



Join us Monday, March 4th at 9 a.m. in
Room 120 or contact
petersonfriends@gmail.com

Middle School Yearbook

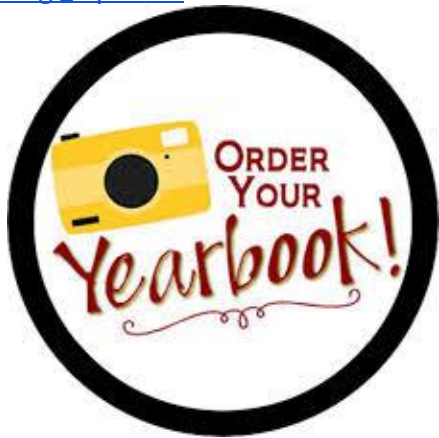
Calling all 6th-8th grade families! Peterson Yearbooks for the 2023-2024 school year are for sale! The yearbooks will be \$15 each, and are available for purchase online now through April 26th.

Purchasing link:

<https://ybpay.lifetouch.com/Order/SelectJob>

Yearbook ID code: 15257724

If you have any questions, please reach out to Ms. C at emcoulteryang@cps.edu



Illinois Assessment of Readiness (IAR) Test at Peterson

The Illinois Assessment of Readiness testing window opens on Monday, however Peterson will test on the following three days:

- April 11th, 12th, 15th

All 3rd-8th grade students will take this exam as it is a federal and state mandate.

YMCA Day Camp This Summer

The YMCA will host nine weeks of camp at Peterson this summer! Learn more by visiting the Y's website (<https://www.ymcachicago.org/daycamp>) or emailing

Anuario de la escuela secundaria

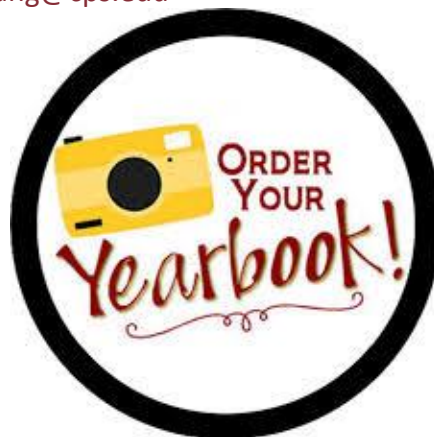
¡Llamando a todas las familias de 6º a 8º grado! ¡Los anuarios Peterson para el año escolar 2023-2024 están a la venta! Los anuarios costarán \$15 cada uno y estarán disponibles para su compra en línea desde ahora hasta el 26 de abril.

Enlace de compra:

<https://ybpay.lifetouch.com/Order/SelectJob>

Código de identificación del anuario: 15257724

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con la Sra. C en emcoulteryang@cps.edu



Prueba de Evaluación de Preparación de Illinois (IAR) en Peterson

La ventana de pruebas de Evaluación de Preparación de Illinois se abre el lunes; sin embargo, Peterson realizará las pruebas en los siguientes tres días:

- 11, 12, 15 de abril

Todos los estudiantes de 3º a 8º grado tomarán este examen ya que es un mandato federal y estatal.

Campamento de día YMCA este verano

¡La YMCA organizará nueve semanas de campamento en Peterson este verano! Obtenga más información visitando el sitio web de la Y

Kina Miller at kmiller@ymcachicago.org. Camp will cost \$243 each week.

(<https://www.ymcachicago.org/daycamp>) o enviando un correo electrónico a Kina Miller a kmiller@ymcachicago.org. El campamento costará \$243 cada semana.

DAY CAMP

YMCA at Peterson



DAY CAMP SESSIONS

WEEK 1 6/10–6/14

WEEK 2 6/17–6/21
no camp June 19

WEEK 3 6/24–6/28

WEEK 4 7/1–7/3
no camp July 4–5

WEEK 5 7/8–7/12

WEEK 6 7/15–7/19

WEEK 7 7/22–7/26

WEEK 8 7/29–8/2

WEEK 9 8/5–8/9

PRICING

Traditional Camp
\$243/week

MEET YOUR YMCA CAMP TEAM

Kina Miller
Sr. Regional Director, Youth
Programs

WHAT'S OFFERED

- Traditional Day Camp
- Extended care hours at no additional cost from 7 a.m.–6 p.m.
- Weekly free swim
- Weekly field trips
- Lunch provided daily by Peterson
- Safe and fun environment during summer break!
- Convenient location in your community

PARENT ORIENTATION

- VIRTUAL Parent Orientation: Monday, May 6 or Wednesday, May 8, 6:30–7:30pm

REGISTRATION

- Registration can be completed online at ymcachicago.org. In person registration will take place in spring, date TBD.
- There is a \$25 non-refundable, non-transferable deposit required for each session of camp registered.

FINANCIAL AID

At the Y, we firmly believe that everyone should have the opportunity to participate in our programs, services, and offerings, including Day Camp, regardless of their ability to pay. The Child Care Assistance Program (CCAP) is an Illinois child care subsidy program that offers financial assistance to income-eligible families with youth under the age of 13. CCAP helps parents pay for child care while they work, get job training, or continue their education. For more information on financial aid, please visit ymcachicago.org/daycamp.

ACCREDITATION

The American Camping Association (ACA) is an organization with members in all 50 states that accredits all types of organized camps. Camps are accredited based on the administration, policies, and camp operation — particularly those related to program practices and quality along with health and safety of campers and staff.

The standards establish guidelines for needed policies, procedures, and practices. The Y Day Camp staff is committed to providing a camp program that meets the highest standards established for the camping industry.

YMCA at PETERSON ELEMENTARY : 5510 N Christiana Ave, Chicago, IL 60625

[LEARN MORE
ymcachicago.org](http://ymcachicago.org)

 **Brand-new Peterson gear is here!**

 **¡El nuevo equipo Peterson ya está aquí!**

Order short-sleeved, long-sleeved, or baseball tees for delivery at Peterson at www.friendsofpeterson.org or <https://friends-of-peterson.square.site/>. Please be sure to include the child's name and either the homeroom teacher's name or room number in the "Add a note for the seller" box during checkout. You will receive an email notification when the shirt(s) are delivered to your child. Prefer to purchase in-person? We'll have more pop-up sales later in the year. Questions? Contact petersonfriends@gmail.com.

Ordene camisetas de manga corta, manga larga o de béisbol para entrega en Peterson en www.friendsofpeterson.org o <https://friends-of-peterson.square.site/>. Asegúrese de incluir el nombre del niño y el nombre del maestro de salón o el número de salón en el cuadro "Agregar una nota para el vendedor" durante el proceso de pago. Recibirá una notificación por correo electrónico cuando las camisetas se entreguen a su hijo. ¿Prefieres comprar en persona? Tendremos más ventas emergentes más adelante este año. ¿Preguntas? Póngase en contacto con petersonfriends@gmail.com.

Friends of Peterson

GET YOUR PETERSON GEAR!

Shirts will be
delivered to
students in
classrooms.

www.friends-of-peterson.org
friends-of-peterson.square.site

Friends of Peterson

GET YOUR PETERSON GEAR!



\$15

Youth & Adult Sizes
Available!



\$15



\$12

Shirts will be
delivered to
students in
classrooms.

www.friends-of-peterson.org or
friends-of-peterson.square.site

 Vaccine Clinic on Wednesdays

 Clínica de Vacunas el miércoles

Please ring the doorbell at Door 9 to enter the building and attend the clinic.

The clinic will continue to provide physicals, school required vaccinations, COVID-19 vaccines, and the Flu vaccine. If you register your child in advance, they can be seen at the clinic without a parent present. Ensure your child is medically compliant today by registering them for the Peterson clinic:

<https://events.juvar.com/IL-IDPH/jm7yr/1558201/>

Additionally, check out this CPS Website for additional health resources including vision and hearing resources:

<https://www.cps.edu/services-and-supports/health-and-wellness/student-health-services/>

You can also find a federally qualified health center using this website: <https://findahealthcenter.hrsa.gov/>

- *These locations provide services regardless of the ability to pay and typically charge on a sliding fee scale.*

Toque el timbre en la puerta 9 para ingresar al edificio y asistir a la clínica.

La clínica seguirá brindando exámenes físicos, vacunas requeridas por la escuela, vacunas contra el COVID-19 y la vacuna contra la gripe. Si registra a su hijo con anticipación, podrá verlo en la clínica sin la presencia de sus padres. Asegúrese de que su hijo cumpla con los requisitos médicos hoy registrándolo en la clínica Peterson:

<https://events.juvar.com/IL-IDPH/jm7yr/1558201/>

Además, consulte este sitio web de CPS para obtener recursos de salud adicionales, incluidos recursos de visión y audición: <https://www.cps.edu/services-and-supports/health-and-wellness/student-health-services/>

También puede encontrar un centro de salud calificado a nivel federal utilizando este sitio web:

<https://findahealthcenter.hrsa.gov/>

- *Estas ubicaciones brindan servicios independientemente de la capacidad de pago y generalmente cobran según una escala móvil de tarifas.*

Previously Shared Information:

STEAM School Updates & Opportunities

- 1) Peterson is in the process of planning for our Demonstration School Site Visit with the CPS STEAM Team on April 2nd. We will be looking for parent volunteers and community members to be a part of this special visit. Stay tuned for more information!
- 2) Peterson students will participate in the 2nd annual NASCAR STEAM Challenge during our Quarter 3 SEL Day!

Información previamente compartida:

Actualizaciones y oportunidades de la escuela STEAM

1. Peterson está en el proceso de planificación de nuestra visita de demostración al sitio escolar con el equipo STEAM de CPS. Estaremos buscando padres voluntarios y miembros de la comunidad para ser parte de esta visita especial. ¡Estén atentos para más información!
2. ¡Los estudiantes de Peterson participarán en el segundo desafío anual NASCAR STEAM durante nuestro Día SEL del tercer trimestre!
3. Considere completar este desafío de ingeniería con su estudiante de Peterson en casa: [¡Desafío de](#)

- 3) Consider completing this engineering challenge with your Peterson student at home: [Future Engineers Challenge, Design a Pet Toy!](#)



[futuros ingenieros, diseñe un juguete para mascotas!](#)



CPS Annual Food Survey: a message from CPS!

This is an opportunity for our families, and especially our students, to share how they feel about the food being served in their schools each day. The survey takes just a few minutes to complete, and includes questions about what foods students like, what they don't like, and what might improve the school meal experience.

Parents — we hope you will complete the survey and encourage your children to do the same.

To help motivate our students to complete the School Food Survey, the Department of Nutrition Support Services will award a special prize to the elementary school and high school with the most survey responses! This prize will include a collection of exciting technology devices that will be raffled off to students at the winning schools later this spring.

Information collected through the School Food Survey will be used to inform meal planning for the 2024–25 school year and beyond.

Take the survey here:
<https://www.cps.edu/campaigns/school-food-survey>

GoCPS Results Timeline

Encuesta Anual de Alimentos de CPS: un mensaje de CPS!

Esta es una oportunidad para que nuestras familias, y especialmente nuestros estudiantes, compartan cómo se sienten acerca de la comida que se sirve en sus escuelas todos los días. La encuesta se completa en solo unos minutos e incluye preguntas sobre qué alimentos les gustan a los estudiantes, qué no les gusta y qué podría mejorar la experiencia de las comidas escolares.

Padres: esperamos que completen la encuesta y animen a sus hijos a hacer lo mismo.

Para ayudar a motivar a nuestros estudiantes a completar la Encuesta de Alimentación Escolar, el Departamento de Servicios de Apoyo Nutricional otorgará un premio especial a la escuela primaria y secundaria con la mayor cantidad de respuestas a la encuesta. Este premio incluirá una colección de interesantes dispositivos tecnológicos que se rifará entre los estudiantes de las escuelas ganadoras a finales de esta primavera.

La información recopilada a través de la Encuesta sobre alimentación escolar se utilizará para informar la planificación de comidas para el año escolar 2024-25 y en adelante.

Realice la encuesta aquí:
<https://www.cps.edu/campaigns/school-food-survey>

Cronología de resultados de GoCPS

GoCPS high school results will be released to families on Friday, February 23rd, 2024, after 5 pm. After hearing feedback around the timing of offers, this is earlier than in previous years. High school applicants and their families will be able to log into their GoCPS online accounts and view offers received and waitlist statuses beginning on Friday, February 23rd, 2024, after 5 pm. Elementary results will be available for families on Friday March 22nd, 2024. Ahead of the upcoming release dates, the Office of Access and Enrollment will be hosting live training webinars in early February on the GoCPS selections process, available to both CPS and non-CPS admin/school staff. Families will also be able to sign up for training sessions that will be available in both English and Spanish to help familiarize families with viewing their results and navigating waitlists.

Los resultados de la escuela secundaria de GoCPS se entregarán a las familias el viernes 23 de febrero de 2024, después de las 5 p.m. Después de escuchar comentarios sobre el momento de las ofertas, esto es antes que en años anteriores. Los solicitantes de escuelas secundarias y sus familias podrán iniciar sesión en sus cuentas en línea de GoCPS y ver las ofertas recibidas y los estados de la lista de espera a partir del viernes 23 de febrero de 2024, después de las 5 p.m. Los resultados de la primaria estarán disponibles para las familias el viernes 22 de marzo de 2024. Antes de las próximas fechas de publicación, la Oficina de Acceso e Inscripción organizará seminarios web de capacitación en vivo a principios de febrero sobre el proceso de selección de GoCPS, disponibles tanto para CPS como para no CPS. personal administrativo/escolar. Las familias también podrán inscribirse en sesiones de capacitación que estarán disponibles tanto en inglés como en español para ayudarlas a familiarizarse con la visualización de sus resultados y la navegación en las listas de espera.